

APEC 貿易担当大臣（MRT）による新型コロナウイルス感染症に関する
共同声明（仮訳）

令和2年5月5日

我々、アジア太平洋経済協力（APEC）の貿易担当大臣は、新型コロナウイルス感染症（COVID-19）のパンデミックにより課された前代未聞の挑戦を認識する。我々は、パンデミックにより失われた人命に深い悲しみを覚える。我々はまた、世界の、特に APEC 参加エコノミーの最前線の労働者による公衆衛生を保護するための貢献と犠牲に最大の感謝を表明する。我々は、国際社会が直面している健康と経済の危機が、我々の人々の生命と生活に長期的に有害な影響をもたらすことを認識する。

我々はまた、脆弱な途上エコノミーへの新型コロナウイルス感染症の影響を懸念する。我々は、新型コロナウイルス感染症との闘いを加速するために、全てのレベル及び地域全体で協力することの最大限の重要性を再確認し、このパンデミックを早急に打倒するために緊密に協力することをコミットする。

我々は、新型コロナウイルス感染症の拡大を抑止することが、現在、全てのエコノミーの最優先事項であり続ける一方で、経済的な課題の改善にも明確な焦点が置かれるべきであることを認識する。

我々は、この困難な時期に貿易・投資の流れの継続を確保するために、開かれた市場を維持すること、及び自由で、公正で、無差別的で、透明性のある、予見可能でかつ安定した貿易・投資環境を実現するために協働することの重要性を認識する。

この点に関して、我々は、医薬品、医療物資及び機器、農産品、食品、その他の品目を含むパンデミックと闘うために必要不可欠な物品及びサービスの越境の流れを促進し、国際的サプライチェーンの混乱を最小限にするよう取り組む。我々はまた、ウイルスの拡散を防ぐ努力を阻害することなく、貿易経路が開かれた状態で維持されることを確保し、人々の必要不可欠な越境移動を容易にする方法を模索する。我々は、貿易に不必要な障壁を特定し、解決するために緊密に連携する。

我々は、エコノミーが新型コロナウイルス感染症の挑戦への対処のために、緊急措置を実施する必要があることを認識する。これらの措置は、的を絞る、目的に照らし相応かつ透明性があり、一時的なものであるべきであり、貿易に不必要な障壁を生み出すべきではなく、かつ WTO ルールに整合的であるべきである。我々は、WTO の既存のルールに則り、これらの措置を通報する必要性を認識する。

我々は、我々の社会の一部のメンバーがこのパンデミックにより最も危険に晒されて

いることを認識する。我々は、エコノミーが必要不可欠な保健医療サービスを、時宜を得てかつ入手可能な価格で提供できるように迅速に行動し、保健医療制度の強靱性、拡張性及び持続可能性が更に向上するように、措置を実施することを奨励する。

我々はまた、現在の景気低迷に対する我々の社会の脆弱性を認識する。我々は、エコノミーが、最も無防備な経済のセクターや労働者への支援を確保し、彼らの回復を速めるための包摂的な政策手段の導入を確保するために、あらゆる必要な手段を講じることを奨励する。労働者の雇用への復帰は、全てのエコノミーにとって高い優先順位となるべきである。

我々は、エコノミーが経済回復を加速する促進策を追求することを奨励する。この目的のため、我々は、パンデミックによってもたらされた経済の課題に対処することに役立つ、経済危機への即時の対応や長期の回復対策といった刺激策を含めた政策や措置に関する情報を収集し、及び共有する協調的手法を進展させるよう、高級実務者に指示した。可能な範囲で、これらの取組が、APEC ビジネス諮問委員会（ABAC）からの提言を考慮したものとするべきである。この情報共有は、一つのエコノミーの強みや学びが、地域全体の優良事例に繋がり得ることを担保することを目指している。

我々は、その知見、機転、経験、及び機知が、このパンデミックに力強く、革新的かつ時宜を得て対処するために不可欠である国際社会のパートナー及びカウンターパート並びに民間部門及び学界と連携することの重要性を認識する。

我々は、持続可能な経済成長を推進するために、打撃に対して、国際的サプライチェーンをより強靱にし、より脆弱でなくする努力を強化することによって地域の連結性を強化することの重要性を認識する。

我々は、個々に及び集团的にパンデミックと闘い、国際貿易・投資への影響を軽減しようとするなかで、それに伴う経済の混乱が転換的であると認識する。それは、我々の生活とビジネスの在り方について、我々が今日知っていることの多くを変化させる。途切れることのない国際ビジネス及び越境貿易を可能とする優れた解決策の利用を通じて、デジタル経済及び技術による機会を活用することは、我々が未来を受け入れるなかで、パンデミックの広範な影響を緩和し、経済成長を更に促進するために必要不可欠である。したがって、我々は、これらの新たな現実と共に進むために、新鮮な視点や革新的な手段で、電子商取引及び関連するサービスを含む APEC のデジタルアジェンダを強化する。

我々は、健全で、強靱で、包摂的なアジア太平洋コミュニティに向けて協調する。我々は、新型コロナウイルス感染症によってもたらされた健康と経済への影響を緩和することに効果的に取り組み、地域の経済の復興を加速し、安定的な成長を促進するため、我々のコミットメントをゆるぎないものにし、我々の決意を断固たるものとする。